



## **CZ ■ Plně automatický rýžovar**

*Návod k použití v originálním jazyce*

**ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento rýžovar je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
  - v zemědělství;
  - pro hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech;
  - v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- Povrch topného tělesa obsahuje po ukončení činnosti zbytkové teplo.
- Povrchy spotřebiče, které jsou ve styku s pokrmem, vždy čistěte dle pokynů v tomto návodu.
- Dbejte, aby na síťovou zástrčku ani na zásuvku nestříkala voda nebo jiná kapalina, ani neproudila horká pára ze spotřebiče. Pokud se tak přesto stane, vypněte jistič přívodu elektrického

proudu do zásuvky a poté zásuvku i zástrčku pečlivě vysušte před dalším použitím.



### **Varování:**

Nesprávné používání může vést ke zranění.



### **Varování:**

Použití neoriginálního příslušenství může vést ke vzniku nebezpečné situace.

- Tento spotřebič je určen pouze pro použití ve vnitřních prostorách. Tento spotřebič nikdy nepoužívejte venku nebo v průmyslovém prostředí.
- Tento spotřebič je určen pro vaření rýže a pro vaření potravin v páře. Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Tento spotřebič musí být používán pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje nominální napětí uvedené na jeho typovém štítku s elektrickým napětím zásuvky, ke které jej chcete připojit. Síťovou zástrčku připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Před použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím, které je s ním dodáváno.
- Při sestavení poklice postupujte dle instrukcí uvedených v tomto návodu k použití. Držadlo poklice musí být připevněno k poklici tak, aby směřovalo na opačnou stranu, než je otvor pro odvod páry.
- Spotřebič používejte pouze na rovném, suchém, čistém, stabilním a tepelně odolném povrchu. Spotřebič nepoužívejte na odkapávací desce dřezu.
- Spotřebič nepokládejte na okraj stolu, na nestabilní, nakloněné nebo nerovné povrchy, na elektrický nebo plynový vařič a jiné zdroje tepla nebo do jejich blízkosti.
- Spotřebič nepoužívejte na povrchu, který je citlivý na teplo, protože by mohlo dojít k poškození takového povrchu.
- Používejte pouze vyjímatelnou vnitřní nádobu, která je dodávána s tímto spotřebičem. Nikdy nepoužívejte jinou nádobu.
- Nepoužívejte prasklou, promáčklou nebo jinak poškozenou vyjímatelnou vnitřní nádobu. Poškozená vyjímatelná nádoba musí být nahrazena novou nádobou originálního typu.
- Před vložením vyjímatelné vnitřní nádoby do těla rýžovaru se ujistěte, že vnější povrch vyjímatelné nádoby a vnitřní prostor těla rýžovaru je zcela čistý a suchý. Na

vnějším povrchu vnitřní nádoby a povrchu topného tělesa nesmějí být zaschlé zbytky potravin apod., aby se zabránilo poruchám spotřebiče.

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že vyjímatelná vnitřní nádoba je řádně umístěna v těle rýžovaru, že vyjímatelná vnitřní nádoba je naplněna vodou a potravinami a že poklice je správně umístěna na vyjímatelné vnitřní nádobě. Vyjímatelnou vnitřní nádobu nepřepĺňujte.
- Spotřebič nepřipojujte k síťové zásuvce ani jej nezapínejte bez vyjímatelné vnitřní nádoby umístěné v těle rýžovaru.
- Nepoužívejte spotřebič s prázdnou vyjímatelnou vnitřní nádobou.



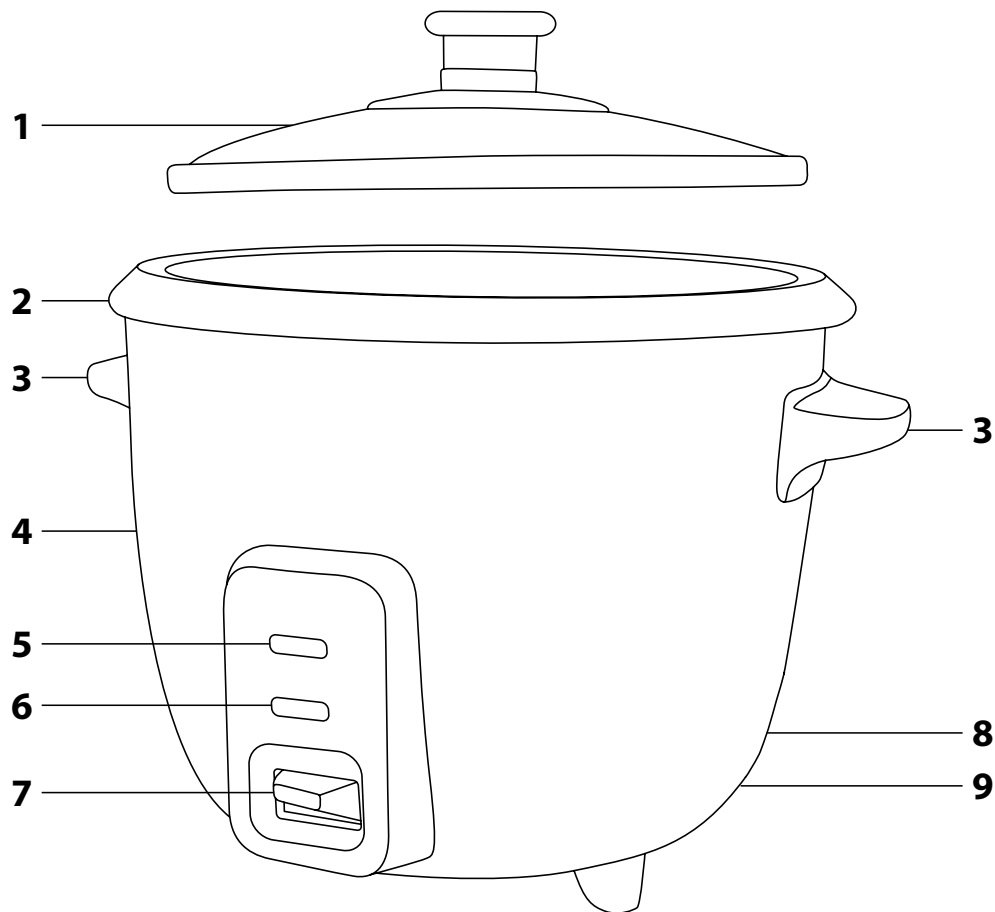
### **Výstraha:**

Do těla rýžovaru nelijte vodu, nesypejte do něj rýži ani do něj nevkłádejte žádné jiné potraviny. Potravinami a vodou se plní pouze vyjímatelná vnitřní nádoba.

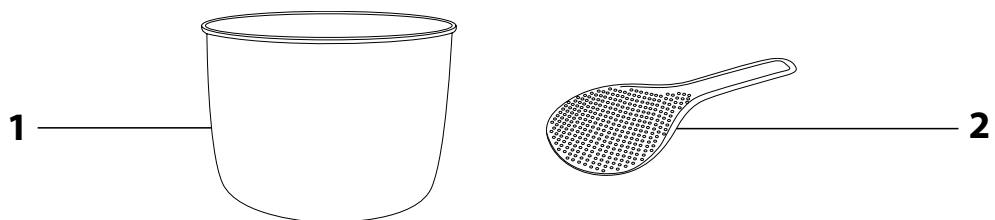
- Během provozu spotřebiče musí být poklice řádně umístěna na vyjímatelné vnitřní nádobě.
- Na poklici neodkládejte žádné předměty.
- Při provozu musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu nad spotřebičem a okolo něj. Spotřebič nepoužívejte v blízkosti materiálů citlivých na teplo. Spotřebič nezakrývejte ani neblokujte jeho ventilační otvory.
- Dbejte na to, aby otvor pro odvod páry nesměřoval na materiály citlivé na teplo nebo na vás či jiné osoby. Horká pára může způsobit vážné opařeniny.
- Lžiči na míchání a servírování rýže ani jiné kuchyňské pomůcky nenechávejte ve vyjímatelné vnitřní nádobě, když používáte funkci „KEEP WARM“ (udržování teploty).
- Teplota přístupných povrchů spotřebiče je vysoká, když je spotřebič v činnosti a ještě určitou dobu po ukončení používání.
- Při manipulaci se spotřebičem po ukončení vaření je nutno dbát zvýšené opatrnosti, abyste se nedotkli těla rýžovaru nebo jiných částí spotřebiče, protože mohou být stále horké, v důsledku zbytkového tepla.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Po vypnutí a odpojení spotřebiče od síťové zásuvky používejte rukojeti pro zdvihnutí a přenášení spotřebiče. Z důvodu zvýšené bezpečnosti doporučujeme použití kuchyňských chňapek.
- Pro zdvihnutí a přenášení poklice používejte držadlo. Při zdvihnutí poklice je třeba dbát na to, aby pára unikající z vnitřní nádoby nesměřovala na vás, aby nedošlo k opaření. Z důvodu zvýšené bezpečnosti doporučujeme použití kuchyňských chňapek.
- Voda z poklice může odkapávat pouze do vyjímatelné vnitřní nádoby, nesmí však kapat do těla spotřebiče.
- Zahřátou poklici neodkládejte na povrchy, které jsou citlivé na teplo.

- Spotřebič nesmí být ponechán bez dozoru, když je v provozu.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, když jej nepoužíváte, když jej necháváte bez dozoru, před vyjmutím vnitřní nádoby nebo napařovací vložky, před čištěním, údržbou nebo přemístěním. Nikdy nepřemísťujte spotřebič během provozu.
- Mimořádné opatrnosti je nutné dbát, když přemísťujete spotřebič, když je naplněn horkými potravinami a tekutinami.
- Spotřebič nechejte vždy zcela vychladnout před vyjmutím vnitřní nádoby nebo napařovací vložky a před čištěním.
- Spotřebič čistěte pravidelně po každém použití dle instrukcí uvedených v kapitole Čištění a údržba. Na spotřebiči neprovádějte jakoukoli jinou údržbu, než je čištění uvedené v kapitole Čištění a údržba.
- Žádná součást tohoto spotřebiče není určena pro mytí v myčce nádobí.
- Abyste zabránilo elektrickému nebezpečí, nikdy neponořujte tělo rýžovaru, napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Na napájecí kabel nepokládejte žádné předměty. Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu, aby se nedotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů.
- Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky vytažením síťové zástrčky ze síťové zásuvky. Spotřebič neodpojujte od síťové zásuvky taháním za napájecí kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození napájecího kabelu nebo síťové zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně, pokud upadl na zem, pokud byl ponořen do vody nebo je jakkoli poškozen. Předejte jej autorizovanému servisnímu středisku ke kontrole nebo opravě.
- Aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani jej nijak neupravujte. Pro veškeré opravy kontaktujte autorizované servisní středisko. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

**A**



**B**



- Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznáni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

### POPIS RÝŽOVARU

- A1** Skleněná poklice s úchytem a otvorem pro odvod přebytečné páry
- A2** Vnitřní vyjímatelná nádoba s nepřilnavou povrchovou úpravou
- A3** Rukojeti
- A4** Vnější hrnec
- A5** Světelná kontrolka KEEP WARM signalizuje nastavení režimu udržování teploty

- A6** Světelná kontrolka COOK signalizuje nastavení režimu vaření rýže
- A7** Přepínač provozních režimů KEEP WARM (udržování teploty) a COOK (vaření rýže)
- A8** Síťový kabel (bez vyobrazení)
- A9** Vypínač (bez vyobrazení)

### POPIS DODÁVANÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

- B1** Odměrka na rýži a vodu
- B2** Lžice na míchání

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Rýžovar a jeho příslušenství vyjměte z obalového materiálu.
- Vyjímatelnou nádobu **A2**, poklici **A1**, odměrku **B1** a lžici **B2** omyjte v teplé vodě s přidavkem kuchyňského saponátu. Všechny tyto části pak opláchněte pod čistou tekoucí vodou a řádně osušte.

### POUŽITÍ RÝŽOVARU

- Vyjímatelnou nádobu **A2** postavte na pracovní desku kuchyňské linky nebo jinou rovnou, stabilní plochu. Přiloženou odměrkou **B1** odměřte požadované množství rýže.



#### Upozornění:

V jedné dávce lze vařit maximálně 3 zarovnané odměrky rýže.

- Rýži přesypete do cedníku a propláchněte čistou tekoucí vodou. Propláchnutou rýži přesypete do vyjímatelné nádoby **A2** a rovnoměrně ji rozprostřete od středu ke stěnám nádoby. Přidejte odpovídající množství studené vody. Doporučený poměr dávkování rýže a vody naleznete v níže uvedené tabulce.

#### Počet zarovnaných odměrek nevařené rýže

#### Množství vody

1 odměrka	Přidejte vodu k rysce 1–1½ CUP vyznačené na vyjímatelné vnitřní nádobě <b>A2</b>
2 odměrky	Přidejte vodu k rysce 2–2½ CUP vyznačené na vyjímatelné vnitřní nádobě <b>A2</b> .
3 odměrky	Přidejte vodu k rysce 3 CUP vyznačené na vyjímatelné vnitřní nádobě <b>A2</b> .



#### Poznámka:

Na odměrce **B1** jsou vyznačeny dvě stupnice. Jedna stupnice slouží k odměření rýže (¼, ½, ¾ odměrky nebo jedna zarovnaná odměrka) a druhá k odměření vody (40 až 160 ml).

Jedna zarovnaná odměrka odpovídá 140 g sypané nevařené rýže.



#### Upozornění:

Poměr dávkování rýže a vody lze upravit dle potřeby. Dbejte však na to, aby hladina vody nepřesahovala rysku 0.6 L, která je vyznačena na vnitřní straně vyjímatelné nádoby **A2**. Jinak může dojít vystříknutí vroucí vody při vaření rýže.

- Nádobu **A2** vložte do vnějšího hrnce **A4** a přiklopte ji poklicí **A1**. Ujistěte se, že nádoba **A2** je správně usazena v hrnci **A4**.
- Vidlici síťového kabelu připojte k zásuvce el. napětí. Přepněte vypínač **A9** do polohy I (zapnutý).
- Po připojení síťového kabelu k zásuvce el. napětí je automaticky spuštěn režim KEEP WARM (udržování teploty). To je signalizováno rozsvícením kontrolky KEEP WARM **A5**. Pro spuštění režimu COOK (vaření rýže) posuňte přepínač **A7** směrem dolů. Rozsvítí se kontrolka COOK **A6**. V průběhu vaření rýže neposunujte přepínač **A7** zpět do horní polohy.
- Rýže bude uvařena přibližně za 30 minut. Poté se rýžovar automaticky přepne do režimu KEEP WARM (udržování teploty). Režim KEEP WARM (udržování teploty) umožňuje uchovat rýži teplou po dobu maximálně 6 hodin. Poté se rýžovar vypne.



#### Tip:

Rýže bude chutnější, pokud ji po uvaření necháte dojít v režimu KEEP WARM (udržování teploty) po dobu 10 až 20 minut.



#### Poznámka:

Pro zachování chuti nedoporučujeme udržovat rýži teplou po dobu delší než 3 hodiny. Jinak může dojít k jejímu vysušení.

6) Pokud chcete rýži servírovat, opatrně zdvihněte poklici **A1** a odložte ji stranou. Rýži zlehka promíchejte lžící **B2** a podávejte.



**Upozornění:**

K promíchání rýže nepoužívejte kovové kuchyňské pomůcky, aby nedošlo k poškození nepřilnavé povrchové úpravy vyjímatelné nádoby **A2**.

7) Další dávku rýže lze vařit až za několik minut, jakmile bude možné opět spustit režim COOK (vaření rýže).



**Poznámka:**

Nesazte se násilím přidržovat přepínač **A7** ve spodní poloze.

8) Po použití vypněte přístroj přepnutím vypínače **A9** do polohy 0 (vypnuto). Pokud nebudete rýžovar používat, odpojte ho od síťové zásuvky.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Ujistěte se, že síťový kabel je odpojen od zásuvky el. napětí a rýžovar nechte vychladnout. Z hrnce **A4** vyjměte nádobu **A2** a odstraňte z ní zbytky rýže.
- Nádobu **A2**, víko **A1**, odměrku **B1** a lžici **B2** omyjte v teplé vodě s přidavkem kuchyňského saponátu. Tyto části pak opláchněte pod čistou tekoucí vodou a osušte.



**Upozornění:**

Nádobu **A2** nemýjte v myčce.

- Vnější hrnec **A4** očistěte mírně navlhčeným hadříkem a poté otřete do sucha.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnky, benzin, ředidla apod.

## SKLADOVÁNÍ

- Sestavený rýžovar skladujte v suchém, čistém prostředí mimo dosah dětí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí.....	220–240 V
Jmenovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Jmenovitý příkon.....	300 W
Kapacita .....	420 g nevařené rýže + 0,6 l vody

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.